

POZNAJ SWOJE PRAWA

Masz prawo do głosowania w wyborach powszechnych lub specjalnych, jeśli:

- Jesteś zarejestrowanym wyborcą.
- Jesteś wewnątrz lub w kolejce do lokalu wyborczego w godzinach od 6:00 do 21:00 w dniu wyborów lub bierzesz udział we wczesnym głosowaniu (terminy można sprawdzić na stronie [vote.nyc](https://vote.nyc.gov)).

Masz prawo do głosowania w prawyborach, jeśli:

- Jesteś zarejestrowanym wyborcą zapisanym do partii, która organizuje prawybory, chyba że stanowe przepisy dotyczące partii dopuszczają inne możliwości.
- Jesteś wewnątrz lub w kolejce do lokalu wyborczego w godzinach od 6:00 do 21:00 w dniu wyborów lub bierzesz udział we wczesnym głosowaniu (terminy można sprawdzić na stronie [vote.nyc](https://vote.nyc.gov)).

Wczesne głosowanie

Masz prawo wziąć udział we wczesnym głosowaniu. Wczesne głosowanie odbywa się przez dziewięć dni z rzędu przed każdym dniem wyborów, począwszy od 10 dnia przed dniem wyborów. Można też zagłosować w dniu wyborów. Aby sprawdzić, gdzie możesz oddać głos w ramach wczesnego głosowania lub w dniu wyborów, odwiedź stronę [vote.nyc](https://vote.nyc.gov).

W każdych wyborach masz prawo:

- Korzystać z pomocy wybranej osoby (oprócz swojego pracodawcy lub przedstawiciela związku zawodowego), w tym przeszkolonego pracownika lokalu wyborczego, w głosowaniu.
Jeżeli potrzebujesz tłumacza ustnego, są oni dostępni dla wyborców w wybranych lokalach wyborczych.
 - Aby uzyskać więcej informacji, w tym o lokalach wyborczych, w których zapewniane są tłumaczenia ustne w języku hiszpańskim, chińskim (kantońskim i mandaryńskim), koreańskim, bengalskim, pendźabskim i hindi, zadzwoń pod numer 866-VOTE-NYC.
 - Aby sprawdzić, w których lokalach wyborczych są dostępni tłumacze ustni Komisji ds. Aktywności Obywatelskiej NYC języków: arabskiego, bengalskiego, chińskiego (mandaryńskiego, kantońskiego), francuskiego, jidysz, koreańskiego, kreolskiego haitańskiego, polskiego, rosyjskiego, urdu i włoskiego, odwiedź stronę on.nyc.gov/vla.
- Wejść z tłumaczem do kabiny do głosowania (nie może to być przedstawiciel związkowy ani pracodawca).
- Zapytać pracowników lokalu wyborczego, jak oznaczyć i oddać kartę do głosowania.
- Przynieść materiały o kandydatach i pytaniach na karcie do głosowania, takie jak Przewodnik wyborcy CFB. (Prosimy o zabranie tych materiałów ze sobą po oddaniu głosu).
- Oddać głos nawet w przypadku awarii urządzenia do głosowania.
- Oddać głos przy użyciu karty do głosowania z poświadczeniem tożsamości, jeżeli na liście wyborców w Twoim lokalu wyborczym nie ma Twojego imienia i nazwiska.
- Uzyskać czas wolny od pracy na głosowanie: przepisy stanu Nowy Jork umożliwiają wzięcie do dwóch płatnych godzin na początku lub na końcu zmiany w celu oddania głosu, pod warunkiem że powiadomisz o tym pracodawcę co najmniej dwa dni przed dniem wyborów.
- Zgodnie z prawem federalnym i stanowym osobom z niepełnosprawnościami przysługuje możliwość skorzystania z lokalu wyborczego z ułatwieniami dostępu oraz pomoc w zarejestrowaniu się jako wyborca i oddaniu głosu. Jeśli

jestes osobą z niepełnosprawnością i uważasz, że odmówiono Ci pomocy podczas głosowania lub rejestracji do głosowania, zadzwoń pod numer 311.

- Jeżeli jesteś obecnie na zwolnieniu warunkowym, masz prawo do głosowania. Dane wyborców, którzy uprzednio się zarejestrowali, powinny nadal być aktywne. **Sprawdź swój status rejestracji jako wyborcy pod adresem:**
voterlookup.elections.ny.gov/

Jeżeli głosujesz po raz pierwszy, może być wymagane okazanie dokumentu tożsamości.

- Akceptowanymi dokumentami tożsamości są ważny dokument tożsamości ze zdjęciem, aktualny rachunek za media, wyciąg z banku, urzędowy czek lub czek z wypłatą albo urzędowy dokument zawierający imię i nazwisko oraz adres.
- Jeżeli nie możesz okazać dokumentu tożsamości lub wolisz tego nie robić, masz prawo do oddania głosu przy użyciu karty do głosowania z poświadczeniem tożsamości.

ODDAWANIE GŁOSU

W dniu wyborów lub podczas wczesnego głosowania można oddać wypełnioną kartę do głosowania w trzech prostych krokach. Jeżeli potrzebujesz pomocy w oznaczeniu swoich wyborów, poproś o możliwość skorzystania z urządzenia do oznaczania kart do głosowania (Ballot Marking Device, BMD).

1 | Uzyskaj kartę do głosowania

- Udaj się do wyznaczonego lokalu wyborczego i znajdź odpowiedni stolik dla swojego okręgu wyborczego (numery są wydrukowane na powiadomieniu otrzymanym z Komisji Wyborczej i na etykiecie pocztowej Przewodnika wyborcy) oraz pod adresem findmypollsite.vote.nyc/.
- Podpisz się i odbierz ~~dwustronicową~~ papierową kartę do głosowania od pracownika lokalu wyborczego. Po oznaczeniu karty do głosowania można ją włożyć do dostępnej koperty ochronnej, aby nie widziały jej osoby postronne. U góry obu stron karty do głosowania znajdują się instrukcje.
 - Na stronie **głosowania w ordynacji preferencyjnej** karty do głosowania mogą być dostępne wybory na stanowiska: burmistrza, rzecznika praw obywatelskich, kontrolera, prezydenta dzielnicy i członka Rady Miasta.
 - Na stronie **głosowania w ordynacji niepreferencyjnej** karty do głosowania mogą być dostępne wybory na stanowiska: prokuratora okręgowego, członków Komitetu Stanowego, sędziego sądu cywilnego (okręgowego lub hrabstwa), lidera okręgu, delegata do kongresu sędziowskiego.
- Przejdź do kabiny do głosowania lub poproś o możliwość skorzystania z urządzenia do oznaczania kart do głosowania.

2 | Oznacz kartę do głosowania

Możesz uszeregować maksymalnie 5 kandydatów w kolejności od najbardziej do najmniej preferowanego.

	1	2	3	4	5
KANDYDAT A	☐	☐	☒	☐	☐
KANDYDAT B	☒	☐	☐	☐	☐
KANDYDAT C	☐	☒	☐	☐	☐
KANDYDAT D	☐	☐	☐	☐	☒
KANDYDAT E	☐	☐	☐	☒	☐

- Wybierz najbardziej preferowanego kandydata i wypełnij całkowicie owalne pole obok jego nazwiska w pierwszej kolumnie.
- Jeśli odpowiada Ci więcej kandydatów, wypełnij owalne pola w odpowiednich kolumnach — możesz wybrać maksymalnie pięciu.
- Jeśli chcesz, możesz nadal oddać głos na tylko jednego kandydata. Przypisanie numerów preferencji pozostałym kandydatom w żaden sposób nie zmniejsza szans kandydata z numerem 1.

NIE przypisuj numeru preferencji temu samemu kandydatowi więcej niż raz. Jeżeli tak zrobisz, będzie się liczyć tylko najwyższe przypisane mu miejsce.

	1	2	3	4	5
KANDYDAT A	☐	☐	☐	☐	☐
KANDYDAT B	☒	☒	☒	☒	☒
KANDYDAT C	☐	☐	☐	☐	☐
KANDYDAT D	☐	☐	☐	☐	☐
KANDYDAT E	☐	☐	☐	☐	☐

NIE przypisuj tego samego numeru preferencji kilku kandydatom. Jeżeli wyznaczysz więcej niż jednego kandydata jako swój pierwszy wybór, karta do głosowania będzie nieważna.

	1	2	3	4	5
KANDYDAT A	☐	☐	☐	☒	☐
KANDYDAT B	☒	☐	☐	☐	☐
KANDYDAT C	☒	☐	☐	☐	☐
KANDYDAT D	☐	☒	☐	☐	☐
KANDYDAT E	☐	☐	☒	☐	☐

Na stronie do głosowania w ordynacji niepreferencyjnej (na prokuratora okręgowego, członków Komitetu Stanowego,

sędziego sądu cywilnego [okręgowego lub hrabstwa], lidera okręgu, delegata do kongresu sędowniczego) wybierz tylko jednego preferowanego kandydata.

3 | Zeskanuj kartę do głosowania

- Zanieś kartę do głosowania w kopercie ochronnej do miejsca skanowania.
- Wybierz swój język, dotykając odpowiedniego przycisku na ekranie.
- Włóż do skanera oznaczoną kartę do głosowania, aby oddać głos. Kartę można włożyć do skanera w dowolnym kierunku i dowolną stroną. Skaner powiadomi Cię o skutecznym oddaniu głosu.

Głosowanie na kandydata niewymienionego na karcie

Aby zagłosować na kandydata, który nie został wymieniony na karcie do głosowania:

- napisz jego imię i nazwisko w wierszu „Write-in” (Kandydat niewymieniony na karcie),
- wypełnij owalne pole, aby wskazać preferowaną pozycję kandydata.

Jak skorzystać z urządzenia do oznaczania kart do głosowania

Urządzenie do oznaczania kart do głosowania umożliwia wyborcom dostęp do kart do głosowania na dwa sposoby:

- wyświetlenie karty do głosowania na ekranie,
- odsłuchanie treści karty do głosowania przez słuchawki.

Urządzenie do oznaczania kart do głosowania umożliwia wyborcom oznaczenie kart na cztery sposoby:

- Ekran dotykowy
- Klawiatura (do pisma Braille'a)
- Ustnikowe urządzenie do głosowania
- Manetka

Aby oznaczyć kartę do głosowania przy użyciu urządzenia do oznaczania kart do głosowania, wykonaj następujące czynności:

- Wybierz sposób uzyskania dostępu do karty do głosowania oraz jej oznaczenia.
- Włóż kartę do głosowania do podajnika.
- Wybierz preferowany język.
- Urządzenie do oznaczania kart do głosowania poprowadzi Cię przez proces dokonania wyborów i ich sprawdzenia.
- Aby zmienić wybór, wskaż, w których wyborach lub kwestiach chcesz dokonać zmiany, i dokonaj właściwego wyboru. Wybierz „NEXT” (Dalej), aby wrócić do ekranu podsumowania.
- Wybierz „Mark Ballot” (Oznacz kartę do głosowania), aby wydrukować oznaczoną kartę do głosowania.
- Zabierz wydrukowaną kartę do głosowania i kartę wyborcy do miejsca skanowania.
- W razie potrzeby pracownik lokalu wyborczego pomoże Ci włożyć kartę do głosowania do skanera.

Pamiętaj:

Odwróć kartę do głosowania! Na drugiej stronie mogą się znajdować instrukcje lub propozycje poddawane pod głosowanie.

Wypełnij całkowicie owalne pole. Nie używaj znaków „x” ani „√”, a także nie zakreślaj pola owalnego.

Jak wypełnić kartę do głosowania w ordynacji preferencyjnej: Wskaż do pięciu kandydatów w kolejności preferencji. Możesz też zagłosować na tylko jednego.

Możesz zagłosować na kandydata niewymienionego na karcie do głosowania. Aby zagłosować na kandydata niewymienionego na karcie do głosowania, wpisz jego imię i nazwisko w wierszu „Write-in” (Kandydat niewymieniony na karcie) i wypełnij owalne pole, aby wskazać preferowaną pozycję kandydata.

Zagłosuj na kandydatów na wszystkie urzędy i na każde pytanie na karcie do głosowania. Przejrzyj uważnie kartę do głosowania przed jej zeskanowaniem. Sprawdź, czy Twój głos został oznaczony we wszystkich wyborach i przy wszystkich propozycjach poddawanych pod głosowanie.

Problemy i rozwiązania

Pomyliłem(-am) się podczas oznaczania karty do głosowania.

Jeżeli głosujesz osobiście, urządzenie do głosowania powiadomi Cię o jednakowym uszeregowaniu więcej niż jednego kandydata lub o zeskanowaniu zupełnie pustej karty do głosowania. Jeżeli popełnisz błąd, możesz poprosić pracownika lokalu wyborczego o nową kartę do głosowania. Urządzenie do głosowania nie powiadomi Cię, jeżeli pominiesz uszeregowanie lub uszeregujesz tego samego kandydata kilka razy, ponieważ w takich sytuacjach liczy się głos na najwyższą pozycję kandydata.

Tekst jest zbyt drobny i nie mogę odczytać karty do głosowania.

Będzie dostępny arkusz powiększający. Możesz także poprosić o możliwość skorzystania z urządzenia do oznaczania kart do głosowania.